



Introduction

Congratulations on your purchase and welcome to Philips!

The new Philips SalonDry PowerProtect a powerful hairdryer with a professional design and performance. It has a very high airflow to dry your hair quickly in a protective way. The ion function produces negatively charged ions which prevent static and flyaway hair, leaving it frizz-free, manageable and shiny.

To fully benefit from the support that Philips offers, register your product at www.philips.com/welcome.

General description (Fig. 1)

- A** Air outlet grille
- B** Removable air inlet grille
- C** Cool shot button
- D** Airflow switch
 - II = High airflow for ultra fast drying
 - I = Gentle airflow specially intended for styling
 - 0 = Off
- E** Temperature switch
 - ☺ = Hot setting
 - ☺ = Warm setting
 - ● = Cool setting
- F** Ion indicator light
- G** Hanging loop
- H** Concentrator

Important

Read this user manual carefully before you use the appliance and save it for future reference.

Danger

- Keep the appliance away from water. Do not use it near or over water contained in baths, washbasins, sinks etc. When you use the appliance in a bathroom, unplug it after use. The proximity of water presents a risk, even when the appliance is switched off (Fig. 2).
- Do not insert any objects into the appliance to avoid electric shock.

Warning

- Check if the voltage indicated on the appliance corresponds to the local mains voltage before you connect the appliance.
- Check the condition of the mains cord regularly. Do not use the appliance if the plug, the mains cord or the appliance itself is damaged.
- If the mains cord is damaged, you must have it replaced by Philips, a service centre authorised by Philips or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

Caution

- For additional protection, we advise you to install a residual current device (RCD) in the electrical circuit that supplies the bathroom. This RCD must have a rated residual operating current not higher than 30mA. Ask your installer for advice.
- This appliance has a safety function. If the appliance overheats, it switches off automatically. Unplug the appliance and let it cool down for a few minutes. Before you switch on the appliance again, check the grilles

to make sure they are not blocked by fluff, hair, etc.

- Never block the air grilles.
- Always switch off the appliance before you put it down, even if it is only for a moment.
- Always unplug the appliance after use.
- Do not wind the mains cord round the appliance.
- You may notice a characteristic odour when you use this hairdryer. This odour is caused by the ions that are generated and is not harmful to the human body.
- Do not use the appliance on artificial hair.
- This appliance is only intended for drying scalp hair.
- Do not use the appliance for any other purpose than described in this manual.
- Never use any accessories or parts from other manufacturers or that Philips does not specifically recommend. If you use such accessories or parts, your guarantee becomes invalid.

Electromagnetic fields (EMF)

This Philips appliance complies with all standards regarding electromagnetic fields (EMF). If handled properly and according to the instructions in this user manual, the appliance is safe to use based on scientific evidence available today.

Using the appliance

Drying

- 1** Put the plug in the wall socket.
- 2** Select the desired airflow setting to switch on the appliance (Fig. 3).
 - Set the slide switch to airflow setting II for ultra-quick drying.
 - Set the slide switch to airflow setting I for drying short hair or styling your hair.
 - ▶ **The ion indicator light goes on to indicate that the ion function is active.**

The ion indicator light is only on when an airflow is selected, otherwise it is off.
- 3** Set the temperature slide switch to the cool, warm or hot setting (Fig. 4).
 - The hot setting ☺ allows you to dry shower-wet hair very quickly and safely until it is damp.
 - The warm setting ☺ is especially suitable for drying damp hair until it is almost dry.
 - The cool setting ● allows you to gently dry hair that is almost dry and helps to seal in shine.
- 4** To dry your hair, make brushing movements with the dryer at a small distance from your hair (Fig. 5).

Tip: When you have finished drying each section, press the cool shot button and direct the cool airflow at your hair. This fixes your style and adds shine.

Concentrator

The concentrator enables you to direct the airflow straight at the brush or comb with which you style your hair.

- 1** Snap the concentrator onto the appliance. (Fig. 6)
- To disconnect the concentrator, pull it off the appliance.

Cleaning

Never rinse the appliance with water.

- 1** Unplug the appliance.
- 2** Take the air inlet grille off the appliance to remove hairs and dust (Fig. 7).
To remove the air inlet grille, turn it counter-clockwise and take it off).

To reattach the air inlet grille, put the air inlet grille back onto the dryer and turn it clockwise until you hear a ('click').

- 3** Clean the appliance with a dry cloth.
- 4** Clean the concentrator with a moist cloth or rinse it under the tap.
- 5** Make sure the concentrator is dry before you use or store it.

Storage

- 1** Unplug the appliance.
- 2** Put the appliance in a safe place and let it cool down.
- 3** You can store the appliance by hanging it from its hanging loop (Fig. 8)

Do not wind the mains cord round the appliance.

Environment

- Do not throw away the appliance with the normal household waste at the end of its life, but hand it in at an official collection point for recycling. By doing this, you help to preserve the environment (Fig. 9).

Guarantee & service

If you need service or information or if you have a problem, please visit the Philips website at www.philips.com or contact the Philips Consumer Care Centre in your country (you find its phone number in the worldwide guarantee leaflet). If there is no Consumer Care Centre in your country, go to your local Philips dealer.

مبروك على شركائك الجهاز ومرحباً بك في عالم Philips! جهاز SalonDry PowerProtect من Philips هو مجفف شعر قوي يتميز بالتصميم والأداء المحترف. وهو يتميز بتيار هواء قوي جداً لتجفيف شعرك بسرعة وبطريقة آمنة. تقوم وظيفة الأيونات بتوليد أيونات سالبة الشحنة تمنع حالات الشعر الساكن والشعر المتطاير، مما يساعد على خلوه من التجاعيد ويجعله سهل التسريح ولا مع. للاستفادة الكاملة من الدعم الذي تقدمه Philips، سجل منتجك على www.philips.com/welcome.

الوصف العام (شكل ١)

A شبكة خروج الهواء

B شبكة لإدخال الهواء قابلة للفك

C زر دفعات الهواء البارد

D مفتاح تدفق الهواء

|| = تيار هواء شديد لتجفيف السريع الفائت

| = تيار هواء لطيف خاص بالتصنيف

0 = إيقاف

E مفتاح درجة الحرارة

⊗ = إعداد الهواء الساخن

⊕ = إعداد الهواء الدافئ

F لمبة الأيونات

G حلقة التعليق

H المكثف

هام

يرجى قراءة دليل المستخدم هذا بعناية قبل استخدام الجهاز والاحتفاظ به للرجوع إليه في المستقبل.

خطر

- احتفظي بالجهاز بعيداً عن المياه. لا تستخدميه بالقرب من أو فوق أحواض المياه بالحمام أو أحواض غسل الوجه أو أحواض الاستحمام...إلخ. افصلي التيار الكهربائي عن الجهاز بعد الاستخدام في حالة استخدامه بالحمام. يؤدي وجود المياه على مقربة من الجهاز إلى إمكانية التعرض للخطر، حتى في حالة إيقاف تشغيل الجهاز (شكل ٢).
- لا تقومي بإدخال أي أدوات في الجهاز حتى لا تتعرضين للصدمة الكهربائية.

تحذير

- تأكد من موائمة مستوى الفولتية الموضح على الجهاز لفولتية مغذيات الكهرباء المحلية قبل توصيل الجهاز بالكهرباء.
- افحصي حالة السلك الكهربائي بصفة منتظمة. لا تستخدمي الجهاز إذا كان السلك الكهربائي أو القابس أو الجهاز نفسه تالفاً.
- في حالة تلف سلك التيار الكهربائي، يجب استبداله دوماً عن طريق Philips أو من أي مركز صيانة معتمد منها أو بواسطة أشخاص على نفس الدرجة من التأهيل لتفادي وقوع الخطر.
- هذا الجهاز غير مخصص للاستخدام عن طريق أشخاص يعانون من نقص في القدرات الجسدية أو الحسية أو العقلية (بما في ذلك الأطفال)، أو من تنقصهم الخبرة والمعرفة، ما لم تتوافر لهم المراقبة أو تعليمات استعمال الجهاز عن طريق أحد الأشخاص يكون مسؤولاً عن سلامتهم.
- يجب مراقبة الأطفال للتأكد من عدم عبثهم بالجهاز

تنبيه

- لتحقيق مستوى إضافي من الحماية، ننصحك بتركيب جهاز تيار متخلف (RCD) في الدائرة الكهربائية المغذية للحمام. حيث يجب أن يعمل جهاز التيار المتخلف هذا على تيار متخلف للتشغيل لا يزيد عن ٣٠ مللي أمبير. اطلي المشورة من فني التركيب.
- يحتوي هذا الجهاز على وظيفة للأمان. سيتوقف الجهاز عن العمل بشكل تلقائي في حالة سخونته لدرجة أعلى من الحد المسموح. افصلي التيار الكهربائي عن الجهاز واتركيه لبضع دقائق حتى يبرد. افحصي الشبكات للتأكد من عدم انسدادها بالزغب أو الشعر أو ما إلى ذلك قبل توصيل الجهاز بالكهرباء مرة أخرى.
- لا تقومي أبداً بإعاقه مجرى شبكات الهواء.
- احرصي دائماً على إيقاف تشغيل الجهاز قبل طرحه جانباً، حتى ولو كان ذلك للحظة واحدة فقط.
- احرصي دوماً على فصل الجهاز عن الكهرباء بعد الاستعمال.
- لا تلمس سلك التيار الكهربائي حول الجهاز.
- قد تشمين رائحة مميزة عند استخدام مجفف الشعر هذا. حيث يحدث ذلك بسبب الأيونات المولدة ولا يضر بصحة الإنسان.
- لا تستخدمي الجهاز على الشعر الصناعي (الباروكة).
- هذا الجهاز مخصص للاستخدام في تجفيف شعر الرأس فقط.
- لا تستخدمي الجهاز في أي أغراض أخرى غير الموضحة في هذا الدليل.
- لا تقدمي أبداً على استخدام أي ملحقات أو أجزاء من ماركات مختلفة غير التي توصي بها شركة Philips، فإذا استخدمت مثل هذه الملحقات أو الأجزاء سيصبح ضمانك لاغياً.

الحقول الكهرومغناطيسية (EMF)

هذا الجهاز من Philips متوافق مع كافة المعايير المتعلقة بالحقول الكهرومغناطيسية (EMF). يعد استخدام هذا الجهاز آمناً إذا استخدم بشكل صحيح حسب التعليمات الواردة في دليل المستخدم هذا، وذلك حسب الدلائل العلمية المتوفرة اليوم.

استخدام الجهاز

التجفيف

١ ضع قابس التيار الكهربائي في مقبس الحائط.

٢ حددي مستوى تدفق الهواء الذي تفضليه لتشغيل الجهاز (شكل ٣).

– اضبطي المفتاح المنزلق على إعداد تدفق الهواء || للتجفيف فائق السرعة.

– اضبطي المفتاح المنزلق على إعداد تدفق الهواء | لتجفيف الشعر القصير أو لتجفيف شعرك.

– يضئ مصباح مؤشر الأيونات للدلالة على تشغيل وظيفة الأيونات.

يضيء مصباح مؤشر الأيونات فقط عند اختيار تيار هواء، وخلاف ذلك سيكون منطفئاً.

٣ اضبطي المفتاح المنزلق لدرجة الحرارة على الإعداد cool (بارد) أو warm (دافئ) أو hot (ساخن) (شكل ٤).

– يسمح لك إعداد الهواء الساخن « بتجفيف شعرك بسرعة وأمان بعد الاستحمام.

– إعداد الهواء الدافئ « ملائم تماماً لتجفيف الشعر حتى يصبح جافاً تماماً.

– يسمح لك إعداد الهواء البارد « بتجفيف الشعر الجاف بالفعل ويساعد على تثبيت التسريحة.

٤ لتجفيف شعرك، استخدمي الفرشاة وحركيها مع مجفف الشعر على شعرك وعلى بعد مسافة قصيرة منه (شكل ٥).

نصيحة: بعد الانتهاء من تجفيف كل قسم من شعرك، اضغطي على زر دفعات الهواء البارد وقومي بتوجيه تيار الهواء البارد نحو شعرك. يساعد ذلك على تثبيت تسريحتك ويضفي عليها لمعاناً.

المكثف

يمكنك المكثف من توجيه تيار الهواء بشكل مباشر نحو الفرشاة أو المشط المستخدم في تصفيف شعرك.

١ قومي بتركيب المكثف في الجهاز. (شكل ٦)

وإذا كنت ترغبين في فصله، انزعيه من الجهاز.

التنظيف

لا تشطفي الجهاز بالماء على الإطلاق.

١ افصلي الجهاز عن التيار الكهربائي.

٢ انزعي شبكة دخول الهواء من الجهاز لإزالة الشعر والغبار منها (شكل ٧).

لك شبكة دخول الهواء، أديرها في عكس اتجاه عقارب الساعة وانزعها.

ولإعادة تركيب شبكة دخول الهواء، ضعها مرة أخرى في جهاز التجفيف وأديرها في اتجاه عقارب الساعة حتى تسمعين صوت "نقرة".

٣ نظفي الجهاز باستخدام قطعة قماش جافة.

٤ قومي بتنظيف المكثف باستخدام قطعة قماش مبللة أو من خلال شطفها تحت ماء الصنبور الجاري.

٥ تأكدي من أن المكثف في حالة جافة قبل استخدامه أو تخزينه.

التخزين

١ افصلي الجهاز عن التيار الكهربائي.

٢ ضع الجهاز في مكان آمن واركبه ليبرد.

٣ يمكنك تخزين الجهاز من خلال تعليقه من حلقة التعليق الخاصة به (شكل ٨).

لا تلمس سلك التيار الكهربائي حول الجهاز.

البيئة

– لا تتخلصي من الجهاز مع المخلفات المنزلية العادية عند نهاية فترة استخدامه، لكن قومي بتسليمه إلى نقطة تجميع رسمية لإعادة تدويره. تساعدين من خلال القيام بهذا الإجراء في الحفاظ على البيئة (شكل ٩).

الضمان والصيانة

إذا كنت في حاجة إلى الخدمة أو المعلومات أو إذا واجهت أي مشكلة، يرجى زيارة موقع الويب الخاص بشركة Philips على www.philips.com أو اتصلي بمركز رعاية عملاء Philips في بلدك (ستجدين رقم الهاتف الخاص به في كتيب الضمان العالمي). إذا لم يكن هناك مركز لخدمة العملاء في بلدك، توجهي إلى موزع أجهزة Philips المحلي الخاص بك.

بخاطر این خرید به شما تبریک می گوئیم و به Philips خوش آمدید! Philips SalonDry PowerProtect سشورای قدرتمند با طراحی و عملکرد حرفه ای می باشد. این سشوار دارای جریان هوای قوی برای خشک کردن سریع مو با ویژگی حفاظت از مو می باشد. عملکرد یونی یونهای دارای بار منفی را تولید کرده که بار الکتریکی مو را خنثی کرده و از پخش شدن آن جلوگیری به عمل می آورد و موی شما را لخت، بدون وز، حالت پذیر و براق می کند. برای استفاده کامل از پشتیبانی ارایه شده Philips، محصول خود را در www.philips.com/welcome ثبت کنید.

شرح کلی (شکل ۱)

A حفاظ خروج هوا

B حفاظ ورودی هوای جدا شدنی

C دکمه هوای خنک

D کلید جریان هوا

= II جریان هوای قوی برای خشک کردن بسیار سریع

= I جریان هوای آرام مخصوص حالت دادن

= O خاموش

E سوئیچ درجه حرارت

= ℓ حالت داغ

= ˘ حالت گرم

= ● حالت خنک

F چراغ نشانگر یون

G حلقه آویزان کردن

H متمرکز کننده

مهم

این راهنمای کاربر را قبل از استفاده از دستگاه با دقت بخوانید و آنها را برای مراجعه آینده نگهداری کنید.

خطر

- دستگاه را دور از آب نگاه دارید. دستگاه را کنار آب یا روی وان حمام دارای آب، دست شویی، سینک و غیره استفاده نکنید. هنگامی که از دستگاه در حمام استفاده می کنید، دوشاخه دستگاه را بعد از استفاده از پریز خارج کنید. مجاورت آب در کنار دستگاه باعث بروز خطر می شود، حتی هنگامی که دستگاه خاموش باشد (شکل ۲).
- برای اجتناب از شوک الکتریکی، اشیاء فلزی را وارد دستگاه نکنید.

هشدار

- قبل از اتصال دستگاه به برق دقت کنید که ولتاژ مشخص شده روی دستگاه با برق محل هماهنگی داشته باشد.
- وضعیت سیم برق را مرتباً بررسی کنید. در صورتی که سیم و دو شاخه و یا خود دستگاه آسیب دیده باشد از دستگاه استفاده نکنید.
- اگر سیم برق صدمه دیده است، باید آن را شرکت Philips یا مرکز خدمات مجاز توسط شرکت Philips یا افرادی تأیید شده دیگری برای اجتناب از ایجاد خطر، تعویض نمایند.
- این دستگاه برای استفاده اشخاصی که دارای وضعیت ضعیف جسمانی (شامل کودکان)، حساسیت و یا عقب ماندگی ذهنی و یا عدم داشتن تجربه و درک صحیح از آن هستند نمی باشد، مگر اینکه اینگونه اشخاص تحت آموزش و یا سرپرستی توسط افرادی که مسئولیت حفاظت از آنها را دارند در رابطه با این دستگاه قرار داشته باشند.
- کودکان باید در رابطه با این دستگاه تحت مراقبت باشند و مطمئن شوید که با آن بازی نکنند. اجازه ندهید کودکان بدون نظارت از دستگاه استفاده کنند.

هشدار

- برای حفاظت بیشتر، توصیه می کنیم یک دستگاه جریان اضافه (RCD) را که جریان درجه بندی شده آن از ۳۰ میلی آمپر تجاوز نکند استفاده کنید، در مدار الکتریکی موجود در حمام نصب کنید جریان برق دستگاه جریان اضافه نباید از ۳۰ میلی آمپر بیشتر باشد. از برقکار خود در این مورد کمک بگیرید.
- این دستگاه دارای عملکرد ایمنی می باشد. اگر دستگاه بیش از حد داغ شود، بطور اتوماتیک خاموش خواهد شد. دستگاه را از برق جدا کنید و اجازه دهید برای چند دقیقه خنک شود. قبل از روشن کردن مجدد دستگاه، دقت کنید که حفاظهای ورودی هوا توسط کرک، مو و غیره مسدود نشده باشند.
- هرگز حفاظ ورود هوا را مسدود نکنید.
- همیشه قبل از پائین گذاشتن دستگاه آن را خاموش کنید، حتی اگر فقط برای یک زمان کوتاه باشد.
- دوشاخه دستگاه را همیشه بعد از استفاده از برق خارج کنید.
- سیم برق را دور دستگاه نپیچانید.
- مکن است بوی خاصی در هنگام استفاده از این دستگاه به مشامتان برسد. این بو مربوط به یونهای است که تولید شده اند و این بو برای بدن انسان مضر نمی باشد.
- از دستگاه روی موی مصنوعی استفاده نکنید.
- این دستگاه فقط برای خشک کردن موی سر در نظر گرفته شده است.
- از دستگاه برای موارد دیگر به غیر از مواردی که در این دفترچه راهنما ذکر شده است، استفاده نکنید.
- هرگز از لوازم و قطعات سایر تولید کنندگان که بطور خاص از طرف Philips توصیه نشده اند استفاده نکنید. چنانچه از این لوازم یا قطعات استفاده کنید، ضمانت شما باطل می شود.

میدان الکترومغناطیسی (EMF)

این دستگاه Philips از کلیه استانداردهای میدان الکترومغناطیسی (EMF) پیروی می کند. در صورت استفاده صحیح و بهره گیری از دستورالعمل های موجود در این دفترچه راهنما، طبق شواهد علمی موجود کنونی، استفاده ایمن از این دستگاه امکان پذیر می باشد.

استفاده از دستگاه

خشک کردن

۱ دو شاخه را در پریز قرار دهید.

۲ حالت دلخواه جریان هوا را برای روشن کردن دستگاه انتخاب کنید (شکل ۳).

- سوئیچ کشویی را برای خشک کردن بسیار سریع روی حالت جریان هوای II قرار دهید.
- سوئیچ کشویی جریان هوا را روی حالت I جهت خشک کردن مو یا حالت دادن موی خود استفاده کنید.
- چراغ نشانگر یونی برای نشان دادن اینکه عملکرد یون فعال شده است، روشن می شود. چراغ نشانگر یون فقط هنگامی که جریان هوا انتخاب شده باشد روشن خواهد بود و در سایر موارد خاموش باقی خواهد ماند.

۳ سوئیچ کشویی را روی حالت سرد، گرم یا داغ تنظیم کنید (شکل ۴).

- حالت داغ ℓ به شما اجازه می دهد تا موی کاملاً خیس خود را بسیار سریع و با ایمنی کامل تا زمانی که فقط مرطوب باشد، خشک نمایید.
- حالت گرم ˘ بطور خاص برای خشک کردن موی مرطوب تا زمانی که تقریباً خشک شود، مناسب می باشد.
- حالت خنک ● این امکان را به شما می دهد تا به نرمی، موی خود که تقریباً خشک می باشد را خشک نموده و به آن جلا دهید.

۴ موی خود را با حرکات برس و قرار دادن سشوار در فاصله نزدیک به مو، خشک کنید (شکل ۵).

نکته: هنگامی که کلیه قسمتها را خشک شدند، دکمه هوای سرد را فشار داده و جریان هوای سرد را به طرف موی خود هدایت کنید. این کار حالت ایجاد شده را تثبیت و به موی شما جلا می دهد.

متمرکز کننده

تمرکز دهنده به شما این امکان را می دهد تا جریان هوا را مستقیماً روی برس یا شانه ایی که با آن موهای خود را حالت می دهید هدایت کنید.

۱ متمرکز کننده را روی دستگاه جا بزنید. (شکل ۶)

برای جدا کردن تمرکز دهنده، آن را از دستگاه بکشید.

تمیز کردن

هیچگاه دستگاه را در آب فرو نبرید.

۱ برق دستگاه را قطع کنید.

۲ حفاظ ورود هوا را برای خارج کردن و تمیز کردن گرد و غبار و مو باز کنید (شکل ۷).

برای باز کردن حفاظ ورودی هوا، آن را در خلاف حرکت عقربه های ساعت بچرخانید و آن را بیرون بکشید.

برای نصب مجدد حفاظ ورودی هوا، حفاظ ورودی هوا را در جای خود در سشوار قرار داده و آن را در موافق حرکت عقربه های ساعت بچرخانید تا صدای ("کلیک") به گوشتان برسد.

۳ دستگاه را با یک پارچه خشک تمیز کنید.

۴ متمرکز کننده را با یک پارچه مرطوب یا گرفتن آن در زیر شیر آب تمیز کنید.

۵ مطمئن شوید که تمرکز دهنده قبل از استفاده یا در هنگام ذخیره کردن آن کاملاً خشک می باشد.

نگهداری

۱ برق دستگاه را قطع کنید.

۲ دستگاه را در محلی مطمئن قرار داده و بگذارید خنک شود.

۳ می توانید دستگاه را با استفاده از قلاب آن آویزان کنید (شکل ۸).

سیم برق را دور دستگاه نپیچانید.

محیط زیست

- دستگاه را مانند سایر زباله های خانگی دور نریزید، و آن را در محل های تعیین شده دور بریزید. با انجام این کار شما به حفظ محیط زیست کمک می کنید (شکل ۹).

ضمانت و سرویس

اگر به سرویس یا اطلاعات نیاز داشتید یا اگر با مشکلی روبرو شدید، از سایت اینترنتی Philips به نشانی www.philips.com مراجعه کرده یا با مرکز مراقبت از مشتری Philips در کشور خود تماس بگیرید (این شماره تلفن را در برگه ضمانت جهانی پیدا خواهید کرد). اگر در کشور شما مرکز مراقبت از مشتری وجود ندارد به فروشنده لوازم Philips مراجعه کنید.